

# Ruhe sanft, mein holdes Leben

## (Zaide)

Zaide, who has been abducted by the pirates and sold into slavery to the Sultan Suleiman, finds among the other slaves her lover, Gomas. She sees him asleep in the garden.

Ruhe sanft mein holdes Leben,  
Schlafe bis dein Glück erwacht,  
Da, mein Bild will ich dir geben,  
Schau, wie freundlich es dir lacht.  
Ihr süßen Träume wiegt ihn ein,  
Und lasset seinem Wunsch am Ende,  
Die ahnungsvollen Gegenstände  
Zu reifer Wirklichkeit gedeihn.

*Rest peacefully, my beloved,  
Sleep until happiness dawns,  
My portrait I give you,  
See, how kindly it smiles upon you.  
Sweet dreams rock him to sleep,  
And grant his wish at last,  
That the things of which he dreams  
May ripen into reality.*

Libretto by J. A. Schachtner

### Tempo di Menuetto grazioso

*sotto voce legato*

G.M.

Zaide

Ru - he - sanft, - mein

hol - des - Le - ben, - schla - fe, - bis - dein Glück - er -

wacht, da, mein Bild, - mein Bild will ich dir ge - ben,

*mf*

bis dem Glück er wacht.

*legato*

ru he sanft mein hol des Le - ben, schla - fe -

**Tempo I**

freund - lich, wie - freund - lich, wie freund - lich es dir lacht,

*ff* *ff* *ff*

ge - ben, schau, wie freundlich, wie freund - lich es dir lacht, wie

*ff* *ff* *ff*

schau, wie freundlich, wie freund - lich es dir lacht, Da, mein Bild - will ich dir

*ff* *ff* *ff*

ru - he - sanft, - - - - - schla - fe - bis - - - - - dein Glück - er - wacht.

*p* *cresc.*

**Andante moderato**

Ihr sü - ßen Träu - me

*f* *mf*

wiegt - - - - - ihn ein, - - - - - ihr sü - ßen Träu - me wiegt - - - - -

*mf* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *mf* *p*

C.M.

ihn ein, - - - - - und las - set sei - nen

*mf* *p*

Wunsch - - - - - am En - de, - - - - - und las - set sei - nen Wunsch - - - - - am

dd d

Wirk - lich - keit ge - deihn. Ru - he, schla - fel

f

rei - fer - Wirk - lich - keit ge - deihn, zu rei - fer

d f fp

zu rei - fer Wirk - lich - keit ge - deihn, zu rei - fer Wirk - lich - keit, zu

f

En - de, die äh - nungs - voll - en Ge - gen - stän - de

## Tempo I

(aw)

Ru - he - sanft, - mein hol - des - Le - ben, - schla - fe -

*legato*

bis - dein Glück - er - wacht, da, mein - Bild - will

ich dir - ge - ben, - schau, - wie freund - lich - es - dir

*tr*

lacht, \_\_\_\_\_

*f p* *f p* *f p*

dd f d f d f

d f d f

freund-lich es dir lacht.

fu

schau, wie

d f

schau, wie freund-lich es dir lacht,

d f d f